

acquainted with the national character of the Greeks, Romans, and Carthaginians, by means of the history of their renowned ancient nations?

(to be continued)

EARTHQUAKE OF 1663.

[We have received from Gentlemen friendly to this work, thirty seven volumes of the "*Relations*," sent by the Jesuit Missionaries in this country, to the Provincial of the Order in France. These "*Relations*" comprise a period of thirty-nine years, from the year 1633, to 1672, inclusive; they contain, chiefly, accounts of the conversion of the Indians; but they also contain, a regular journal of occurrences, together with much information concerning the situation of the country at that time. From these volumes, we intend to make ample selections; in the mean time, we have extracted from the vol. for 1663, an account of the great Earthquake that happened that year: we give it in its original dress both as to the language and orthography.]

CHAPITRE II.

Tremble-terre universel en Canadas; & ses effets prodigieux.

"Ce fut le cinquième Février 1663 sur les cinq heures et demie du soir, qu'un grand broüillement s'entendit en mesme temps dans toute l'estendue du Canadas: Ce bruit qui paroissoit comme si le feu eust esté dans les maisons, en fit sortir tout le monde, pour fuir un incendie si inopiné; mais au lieu de voir la fumée et la flaine, on fut bien surpris de voir les Murailles se balancer, & toutes les pierres se remüer, comme si elles se fussent détachées; Les toits sembloient se courber en bas d'un costé, puis se renverser de l'autre; les Cloches sonnoient d'elles mesmes, les poutres, les soliveaux, & les planchers craquoient; la terre bondissoit faisant dancier les pieux des palissades d'une façon qui ne paroissoit pas croyable, si nous ne l'eussions veüe en divers endroits.

"Alors chacun sort dehors, les animaux s'enfuient, les enfans pleurent dans les ruës, les hommes & les femmes saisis de frayeur ne scauent où se réfugier, pensant à tous moments de

voir être ou accablés sous les ruines des maisons, ou ensevelie dans quelqu'abyssine qui s'alloit ouvrir sous leurs pieds; Les uns prosternez à genoux dans la neige, crient misericorde; les autres passent le reste de la nuit en prières, parce que le Terre-tremble continua tousiours avec un certain branle, presque semblable à celui des Navires qui sont sur mer, & tel que quelques uns ont ressenty par ces secousses les mesmes soulèvemens de cœur qu'ils endurent sur l'eau: Le desordre estoit bien plus grand dans les forests; il sembloit qu'il y eut combat entre les arbres qui se heurtoient ensemble; & non seulement leurs branches, mais mesme on eust dit que les troncs se deslachoient de leurs places pour sauter les uns sur les autres, avec un fracas et un bouleuerfement qui fit dire à nos sauvages que toute la forest estoit yurc.

"La guerre sembloit estre mesme entre les Montagnes, dont les unes se deracinoient pour se jeter sur les autres, laissant de grands abysses au lieu d'où elles sortoient: Et tantost ensongoient les arbres dont elles estoient chargées bien avant dans terre jusqu'à la cime: tantost elles les enfoüissoient les branches embas, qui alloient prendre la place des racines; de sorte qu'elles ne laissoient plus qu'une forest de troncs renuersez.

"Pendant ce débris général qui se faisoit sur Terre, les glaces épaisses de cinq et six pieds se fracassoient; sautans en morceaux, et s'onurants en diuers endroits, d'où s'éuaporoient, ou de grosses fumées; ou des jets de bouë & de sable qui montoient fort haut dans l'air; nos fontaines ou ne couloient plus ou n'auoient que des eaux ensouffrées: les Riuieres ou se sont perduës, ou ont esté toutes corrompues, les eaux des unes deuenantes jaunes, les autres rouges; & nostre grand fleuve de Saint Laurens parut tout blanchâtre jusqu'es vers Tadoussacq; prodige bien estonnant & capable de surprendre ceux qui